

AGRICULTURA TRANSGÉNICA Y CALIDAD ALIMENTARIA

ANÁLISIS DE DERECHO COMPARADO

Ana Carretero García (Dir.)



Ediciones de la Universidad
de Castilla-La Mancha

Cuenca, 2011

AGRICULTURA transgénica y calidad alimentaria : análisis de Derecho comparado / Ana Carretero García, dir.— Cuenca : Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2011

666 p. ; 24 cm.— (Estudios ; 133)

ISBN 978-84-8427-849-8

I. Alimentos transgénicos – Derecho 2. Ingeniería genética – Derecho 3. Industria alimentaria – Control de calidad I. Carretero García, Ana, dir. II. Universidad de Castilla-La Mancha, ed. III. Serie

631.528.1:351.77

663/664:658.562

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de EDICIONES DE LA UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA salvo excepción prevista por la ley.

Dirjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos - www.cedro.org), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Palabras
Massart

ASPECTO
DE O

© de los textos e ilustraciones: sus autores.

© de la presente edición: Universidad de Castilla-La Mancha.

OGM y Proje
Aldo P. C

Edita: Servicio de Publicaciones de la Universidad de Castilla-La Mancha.
Dirigido por César Sánchez Meléndez.

I.2. REGU

Colección ESTUDIOS nº 133

1ª edición. 300 ejemplares.

Le regole pe
futuro

Diseño de la cubierta:

C.I.D.I. (Universidad de Castilla-La Mancha).

Eleonora

I.S.B.N.: 978-84-8427-849-8

D.L.: CU-409-2011

Composición e impresión: Compobell, S.L.

Autorizzazio
pativi

Domenic

Impreso en España (U.E.) - Printed in Spain (U.E.)

ÍNDICE

PRESENTACIÓN

Palabras de Ana Carretero García (Profesora de la UCLM) y Alfredo Massart (Presidente de la UMAU)	13
---	----

I. PRIMERA PARTE

ASPECTOS JURÍDICOS DE LA PRODUCCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN DE ORGANISMOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE (OMG)

I.1. INTRODUCCIÓN

<i>OGM y Propiedad Intelectual: conflictos locales y globales</i> Aldo P. Casella (Secretario General de la UMAU)	21
--	----

I.2. REGULACIÓN DE ORGANISMOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE

<i>Le regole per gli OGM nello spazio globale: un'agenda per i governanti del futuro</i> Eleonora Sirsi (Universidad de Pisa, Italia)	43
<i>Autorizzazione al rilascio di OGM nell'Unione Europea e processi partecipativi</i> Domenico Viti (Universidad de Foggia, Italia)	63

<i>Genetically Modified Crops in the United States: Federal Regulation and Current Issues</i> Margaret R. Grossman (Universidad de Illinois, Estados Unidos)	73
<i>The role of U.S. Law and Court Challenges to Roundup Ready Crops: What "Geertson Seed Farm's" Illustrates about the U.S. Legal System</i> Neil D. Hamilton (Universidad Drake de Iowa, Estados Unidos)	87
<i>A legislação brasileira a respeito dos alimentos geneticamente modificados</i> Roberto L. Ribeiro (Universidades Salgado de Oliveira y Católica de Goiás, Brasil)	99
I.3. COEXISTENCIA ENTRE DISTINTOS TIPOS DE CULTIVOS	
<i>Coexistencia de cultivos modificados genéticamente con otros cultivos en el Derecho de la República de Eslovenia</i> Franci Avsec (Universidad de Ljubljana, Eslovenia)	109
<i>El principio de libre elección en el marco de la coexistencia de cultivos y su incidencia en la sociedad de consumo</i> M ^a José Cazorla González (Universidad de Almería, España)	117
<i>Coexistencia y responsabilidad de los OMG en la UE</i> Max Fernández López (Universidad de Costa Rica)	137
I.4. PROPIEDAD INDUSTRIAL, CONSERVACIÓN DE LOS RECURSOS GENÉTICOS Y TRATAMIENTO PENAL DE LOS ORGANISMOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE	
<i>Protección jurídica de la propiedad industrial sobre organismos modificados genéticamente mediante patente biotecnológica</i> Pablo Amat Llombart (Universidad Politécnica de Valencia, España)	155
<i>Anti-GM protestors and the criminal courts. A comparative approach: France-United Kingdom</i> Luc Bodiguel y Michael Cardwell (Universidades de Nantes, Francia, y Leeds, Reino Unido)	173
<i>Conservación de los recursos genéticos y biotecnología forestal</i> Alba E. de Bianchetti (Universidad Nacional del Nordeste, Argentina) ..	185

on and
 73
 i
 87
 cados
 de
 99
 LTIVOS
 en el
 109
 s y su
 117
 137
 CURSOS
 SMOS
 ñcados
 i) 155
 France-
 ia, y
 173
 ia) .. 185

I.5. PRINCIPIO DE PRECAUCIÓN Y SEGURIDAD ALIMENTARIA

The EU GMO "deadlock"- precautionary measures or other legitimate concerns
 Helle T. Anker (Universidad de Copenhague, Dinamarca) 199

Recenti Profili Giuridici sugli OGM. Esigenze di mercato e principio di precauzione
 Antonino Caccetta y Anna Caccetta (Universidades de Calabria y Palermo, Italia) 209

Princípio da precaução e alimentos geneticamente modificados
 Roberto Grassi Neto (Instituto brasileiro de Derecho Ambiental y Derecho Agrario) 227

Los organismos genéticamente modificados y el Derecho como garante de la seguridad alimentaria
 Rita G. Pernizza (Universidad Nacional del Nordeste, Argentina) 245

I.6. RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CAUSADOS POR ORGANISMOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE

Il danno da "cross pollination": rimedi risarcitori nel Diritto italiano
 Mariagrazia Alabrese (Escuela Superior Sant'Anna de Pisa, Italia) 263

Responsabilidad civil y organismos modificados genéticamente en el Derecho español
 Ana Carretero García (Universidad de Castilla-La Mancha, España) 275

GMOs and Environmental Damage in Canadian Law
 Jane M. Glenn (Universidad Mc Gill de Montreal, Canadá) 293

La agricultura transgénica y su incidencia en el medio ambiente
 Ramón Herrera Campos (Universidad de Almería, España, y Presidente Emérito de la UMAU) 305

A responsabilidade civil da Comissão Nacional de Biossegurança na liberação de organismos geneticamente modificados
 Flávia Trentini y Ademir de Oliveira Costa (Universidades de Sao Paulo y Mogi das Cruzes, Brasil) 313

Índice

I.7. COMERCIALIZACIÓN Y CONSUMO DE ORGANISMOS MODIFICADOS GENÉTICAMENTE		<i>Aspecto</i> Ángel
<i>Transgênicos, normas ambientais e consumeristas</i>		<i>I prodot</i> Patri
Antonio J. de Mattos Neto (Universidades Federal de Pará y de Amazônia, Brasil)	327	
<i>La comercialización de alimentos que contengan organismos modificados genéticamente (OMG) y su regulación en la Unión Europea</i>		<i>La calic</i> Enri
Gloria Doménech Martínez (Universidad Politécnica de Valencia, España)	339	
<i>¿Superación del conflicto UE/Argentina sobre aprobación y comercialización de productos biotecnológicos?</i>		<i>El régin</i> Luis
Luis A. Facciano (Universidad Nacional de Rosario, Argentina)	353	
<i>Organismos modificados genéticamente en Cuba</i>		<i>La calic</i> Migi
Maritza McCormack Bequer (Universidad de La Habana, Cuba)	361	
<i>Implicancias jurídicas en torno a la comercialización de organismos modificados genéticamente</i>		<i>La calic</i> <i>exigenc</i> Fede Sant
Claudia R. Zemán (Universidad Nacional de Santiago del Estero, Argentina)	369	
II. SEGUNDA PARTE		
CALIDAD ALIMENTARIA		<i>La form</i> Ales
II.1. INTRODUCCIÓN		
<i>Notas sobre el concepto de calidad en el Derecho Agrario</i>		<i>El agua</i> Leon La F
José María de la Cuesta Sáenz (Presidente de la Asociación Española de Derecho Agrario)	383	
II.2. CALIDAD AGROALIMENTARIA EN LA UNIÓN EUROPEA		<i>Calidad</i> <i>privada</i> Rox
<i>“Sicurezza” e “qualità” nel sistema di produzione agroalimentare. Alcune riflessioni sulla complessità ed il cambiamento</i>		<i>Necesid</i> <i>adecua</i> Hug
Gioia Maccioni (Universidad de Udine, Italia)	395	
<i>I prodotti tradizionali e la politica di qualità dell’Unione Europea</i>		
Giuliana Strambi (Istituto de Derecho Agrario y Comparado de Firenze, Italia)	411	

Índice

IOS azônia, 327 ãcados España) 339 ización 353 361 nodifi- ñstero, 369	<p><i>Aspectos jurídicos, en España, de la calidad agroalimentaria</i> Ángel Sánchez Hernández (Universidad de La Rioja, España)..... 429</p> <p><i>I prodotti tipici di qualità nella valorizzazione del territorio</i> Patrizia Zagnoli (Universidad de Firenze, Italia)..... 447</p> <p style="text-align: center;">II.3. CALIDAD AGROALIMENTARIA EN AMÉRICA LATINA</p> <p><i>La calidad y seguridad agroalimentaria nacional y regional</i> Enrique Ulate Chacón (Universidad de Costa Rica)..... 459</p> <p><i>El régimen agroambiental y la calidad alimentaria en Bolivia</i> Luis A. Arratia Jiménez (Poder Judicial de Bolivia)..... 475</p> <p><i>La calidad alimentaria, soberanía desde una óptica cubana</i> Miguel A. Balver Pérez (Universidad de La Habana, Cuba)..... 487</p> <p><i>La calidad en el proceso de producción de los alimentos en función de las exigencias ambientales</i> Federico S. Díaz Lannes y M^a Adriana Victoria (Universidad Nacional de Santiago del Estero, Argentina)..... 499</p> <p style="text-align: center;">II.4. ALIMENTOS Y NORMAS DE CALIDAD</p> <p><i>La forma dell'alimento</i> Alessandra di Lauro (Universidad de Pisa, Italia)..... 515</p> <p><i>El agua como alimento. Reglas de calidad</i> Leonardo F. Pastorino (Universidades Nacional de La Plata y Nacional de La Pampa, Argentina)..... 525</p> <p><i>Calidad alimentaria: algunas normativas emanadas de organismos públicos y privados</i> Roxana B. Romero (Universidad del Nordeste, Argentina)..... 537</p> <p><i>Necesidad de una legislación nacional que reglamente prácticas ganaderas adecuadas y apropiado bienestar a los animales de producción</i> Hugo Wilde (Universidad Nacional del Litoral, Argentina)..... 547</p>
--	---

II.5. PRODUCCIÓN ECOLÓGICA

Il prodotto biologico come prodotto di qualità
 Eloisa Cristiani (Escuela Superior Sant'Anna de Pisa, Italia) 559

Analysis of knowledge and skills of farmers and Experts in organic agriculture in Slovak republic and selectec EU countries
 Loreta Schwarczová, Pavel Schwarcz, Anna Bandlerová y Eleonóra Marisová (Universidad de Agricultura de Nitra, Eslovaquia) 565

Distinción de calidad alimentaria de los productos ecológicos cubanos
 Miriam Velazco Mugarra (Universidad de La Habana, Cuba) 577

II.6. CALIDAD ALIMENTARIA Y AGRONEGOCIOS

Agronegocios, calidad alimentaria y derechos humanos. Una nueva perspectiva.
 Liliana E. Belles Arriazu y M^a Adriana Victoria (Universidad Nacional de Santiago del Estero, Argentina) 593

La influencia de la calidad alimentaria en los contratos agrarios
 Nancy L. Malanos (Universidad Católica y Universidad Nacional de Rosario, Argentina) 603

Calidad alimentaria en los agronegocios
 M^a Adriana Victoria (Universidad Nacional de Santiago del Estero, Argentina) 617

REFLEXIONES FINALES

Relación entre la calidad alimentaria y la disponibilidad de alimentos a nivel mundial
 Alberto Ballarín Marcial (Notario y Presidente de Honor de la Asociación Española de Derecho Agrario). 639

Importancia del hecho técnico de la agricultura como fuente del Derecho Agrario
 Ricardo Zeledón Zeledón (Presidente del Comité Americano de Derecho Agrario y Presidente Emérito de la UMAU) 649

Mis
 que con
 Mundia
 la Cons
 su inest
 Univers
 todo el
 por la c
 La Mar
 La U
 investig
 cho apl
 Derecho
 do tam
 organiz
 Para
 organiz
 de inves
 El X
 2010 er
 esta edi
 organiz